

Yes we help!



2CV WORLD MEETING 2021
REGION DELÉMONT
27.7. - 1.8.21

Helfer-Reglement

Règlement des bénévoles

Grundsatz *Principe*

Alle freiwilligen Helfer und Mitglieder einer Helfergruppe willigen mit ihrer Unterschrift auf dem Anmeldeformular den Bestimmungen des Helfer-Reglements zu.

Tous les bénévoles et les membre d'un groupe d'aide acceptent, par la signature du formulaire d'inscription les conditions du règlement des bénévoles.

Das Reglement enthält die Rechte und Pflichten jedes einzelnen Helfers am Treffen «2CV World Meeting 2021 Switzerland» vom 27.07.2021 bis 01.08.2021 und während des Auf- und Abbaus.

Le règlement contient les droits et obligations de chaque bénévole à la rencontre « 2CV World Meeting 2021 Switzerland » du 27.07.2021 au 01.08.2021 ainsi que durant le montage et démontage.

Eine engagierte und motivierte Zusammenarbeit ist dem OK sehr wichtig. Der kollegiale und wertschätzende Umgang miteinander gilt für uns als selbstverständlich.

Une collaboration engagée et motivée est très importante pour le comité d'organisation. La collégialité ainsi que le respect des valeurs sont pour nous une évidence.

Aufgaben *Tâches*

- Jeder Freiwillige erhält vom zuständigen Ressortleiter das nötige Arbeitsmaterial für die Zeit seines Einsatzes zur Verfügung gestellt
Chaque bénévole reçoit, de la part du responsable de secteur le matériel de travail nécessaire pour la durée et l'exécution de sa tâche
- Die Schichten sind gemäss Einsatzplan einzuhalten
Les horaires de travail doivent être respectés selon le planing
- Die Aufgaben werden nach Vorgabe des Ressortleiters korrekt durchgeführt
Les tâches données par le responsable de secteur sont effectuées correctement
- Jeder Freiwillige erhält vom zuständigen Ressortleiter eine Einweisung in seine Arbeit
Chaque bénévole reçoit du responsable de secteur les explications nécessaires pour son travail
- Alle vorgegebenen Sicherheitsvorschriften sind einzuhalten
Toutes les consignes de sécurité données doivent être respectées

Kompetenzen *Compétences*

- Die Freiwilligen sind in ihrem Arbeitsbereich gemäss den gegebenen Rahmenbedingungen, gegenüber dem OK, weisungsbefugt
Les bénévoles sont habilités, dans leur secteur, à donner des instructions selon les conditions de base envers le comité d'organisation
- Grössere, „Geld relevante“ Entscheidungen werden in Absprache mit dem Ressortleiter gefällt
Les décisions « financièrement importantes » doivent être prises d'entente avec le responsable de secteur

Verantwortung *Responsabilités*

- Für die kompetente Ausführung ihrer Arbeit sind die Freiwilligen verantwortlich
Les bénévoles sont responsables de la bonne exécution des travaux qui leur sont attribués
- Alle tragen eine Mitverantwortung für das Gelingen der Veranstaltung
Tous participent au bon fonctionnement de la manifestation
- Jeder Arbeitsbereich ist verantwortlich für die konsequente Einhaltung der Sicherheitsvorgaben und der gesetzlichen Bestimmungen (z.B. kein Alkoholverkauf an Minderjährige). Bei Verstössen wird das OK Sanktionen bestimmen
Chaque secteur de travail est responsable du respect des règles de sécurité ainsi que des lois en vigueur (par exemple, pas de vente d'alcool à des mineurs). En cas de non-respect les sanctions seront définies par le comité d'organisation
- Die Freiwilligen sind verantwortlich für den korrekten Gebrauch ihres Arbeitsmaterials und arbeiten sorgfältig
Les bénévoles sont responsables de l'utilisation correcte du matériel mis à disposition et travail de façon soignée
- Im Falle von Krankheit oder anderen persönlichen Gründen, bei denen eine Schicht nicht angetreten werden kann, ist der Freiwillige für die frühzeitige Abmeldung beim Ressortleiter verantwortlich
En cas de maladie ou autre empêchement personnel, qui ne permet pas de travailler selon le planning, le bénévole doit en informer au plus vite le responsable de secteur
- Die Helfer sind für Haftpflicht und Unfall versichert
Chaque bénévole est assuré en responsabilité civile et accidents

Rechte Droits

Die Veranstalter schliessen für das Treffen «2CV World Meeting 2021 Switzerland» vom 27.07.2021 bis 01.08.2021 und während des Auf- und Abbaus eine Veranstaltungsversicherung ab

Les organisateurs concluent pour la rencontre « 2CV World Meeting 2021 Switzerland » du 27.07.2021 au 01.08.2021 ainsi que la durée du montage et démontage une assurance manifestation

Die Freiwilligen sind ein Teil des grossen Teams und ihre grosse, sehr geschätzte Arbeit wird mit Essens Bons, einem Helfer T-Shirt und einem «Abschlussfest» belohnt.

Les bénévoles font partie d'un grand team et leur travail important et très estimé sera récompensé par des bons repas, un t-shirt « bénévole » et une fête finale

Anhang Annexe

- Anmeldeformular
Formulaire d'inscription

Yes we help!



Name <i>nom, cognome, last name</i>	Vorname <i>prénom, nome, name</i>
Geburtsdatum <i>Date de naissance, data di nascita, date of birth</i>	Nationalität <i>Nationalité, nazionalità, citizenship</i>
Strasse, PLZ, Ort <i>rue, CP, ville/via, CAP, città/ street, postcode, city</i>	
Kontaktperson im Notfall <i>En cas d'urgence contactez in caso d'emergenza chiamate In case of emergency please contact</i>	
Sprache (-n) <i>Langue(s), lingue, languages</i>	
Know How Ich kann folgendes zur Verfügung stellen <i>je peux mettre à disposition/ posso mettere a disposizione/ I can provide</i>	
T Shirt <input type="checkbox"/> XS <input type="checkbox"/> S <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> XL <input type="checkbox"/> XXL	

<input type="checkbox"/> Check-in	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Aufbau/Montage	<input type="checkbox"/> Abbau, Aufräumen/ <i>Démontage</i>	<input type="checkbox"/> ?

- Ich bin gegen Krankheit, gegen Unfall und Privathaftpflicht versichert
Je suis assuré en cas de maladie, accident et responsabilité civile privée/ sono assicurato contro malattia, incidente e per responsabilità civile/ I am insured against illness, accidents and for personal liability
- Ich bin einverstanden mit den Vorgaben des Helfer-Reglements ➔ www.2cv2021.ch
J'accepte les conditions du règlement des bénévoles/Sono d'accordo con le condizioni e il regolamento per i volontari/ I accept the terms of the volunteer regulations
- Ich bin Treffenteilnehmer mit Ticket
Je suis participant et inscrit/sono partecipante e iscritto/ I'm participant and have a ticket
- Ich wünsche die gratis Übernachtung im Grossraumzelt (24 Plätze)
Je souhaite bénéficier de nuitées gratuites dans la tente dortoir (24 lits) /Vorrei il pernottamento gratuito nella tenda grande (24 posti)/ I wish the free overnight stay in the large tent (24 places)
- Ich übernachte im eigenen Zelt auf dem Treffenplatz (40 Euro pro Zelt)
Je installe ma tente privée sur le site de la rencontre (40 Euro par tente) /Dormo nella mia tenda sul luogo del incontro (40 Euro per tenda) / I spend the night in my own tent on the meeting place (40 Euro per tent)
- Ich organisiere die Übernachtung selbst
J'organise moi même les nuitées/Organizzo personalmente i pernottamenti/ I organize the overnight stay myself

Ort, Datum/lieu et date/luogo e data/place and date

Unterschrift/signature, firma, signature

.....

.....

DANKE MERCI GRAZIE THANKYOU

Mail to mail@2cv2021.ch